

人工智能赋能高职商务英语翻译课程教学改革研究

张妍

金山职业技术学院, 江苏 镇江 212200

DOI: 10.61369/RTED.2025280037

摘要：当下，人工智能正在改变着人类的生产与生活方式，并深刻影响教育领域的发展，职业教育正在加速向智能化方向转变。为此，高职教师在商务英语翻译教学中融入人工智能技术，以提高教学的质量，培养具有人工智能意识与跨学科知识的复合型、应用型人才已经成为必然的发展途径。基于此，文章简要概述人工智能背景下高职商务英语课程教学的要求，分析其在商务英语翻译应用的必要性，梳理当下高职商务英语专业翻译课程现状，并在此基础上提出具体的商务英语翻译课程教学改革策略，期望能推动翻译课程教学改革朝着健康有序的方向发展。

关键词：人工智能；高职；商务英语；翻译课程

Research on the Reform of Business English Translation Curriculum in Higher Vocational Education Empowered by Artificial Intelligence

Zhang Yan

Jinshan Vocational and Technical College, Zhenjiang, Jiangsu 212200

Abstract：At present, artificial intelligence (AI) is transforming human production and lifestyle, and profoundly influencing the development of the education sector. Vocational education is accelerating its transformation toward intelligence. Therefore, it has become an inevitable development path for higher vocational teachers to integrate AI technology into business English translation teaching to improve teaching quality and cultivate compound and applied talents with AI awareness and interdisciplinary knowledge. Based on this, this paper briefly outlines the requirements for business English curriculum teaching in higher vocational education against the background of AI, analyzes the necessity of its application in business English translation, combs the current status of translation courses for business English majors in higher vocational colleges, and proposes specific teaching reform strategies for business English translation courses, hoping to promote the healthy and orderly development of translation curriculum teaching reform.

Keywords：artificial intelligence; higher vocational education; business English; translation curriculum

引言

人工智能时代，翻译行业产生了深刻变革，机器翻译质量在人工智能技术的辅助下得到了质的飞跃。在此背景下，翻译行业对于人才的需求也不再局限于语言技能，而是更需要复合型翻译人才。因此，高职院校应当主动拥抱人工智能时代的机遇与挑战，通过人机协同的育人模式，辅助教师开展高效的教学工作，以推动商务英语教育教学变革与创新。

一、人工智能背景下高职商务英语课程教学改革的背景

随着人工智能技术的迅猛发展及其在多领域的深度渗透，高等教育领域正迎来前所未有的变革契机。2018年教育部发布《高等学校人工智能创新行动计划》，旨在通过人工智能技术与传统产业的深入融合，在教育、医疗等领域培育全新的产业形态与商业模式。在此趋势下，职业教育作为与产业发展密切相关的教育类型，适应时代趋势，依托智能教育构建高等人才培养新体系成

为深化高等教育改革的必然方向，高职院校需基于人工智能技术完善信息化、数字化教育实践体系，拓展职业教育发展新路径。

人工智能的快速发展，为翻译行业带来了前所未有的机遇和挑战，机器翻译的质量在人工智能的加持下得到显著提升。这促使高职院校对于商务英语专业翻译人才的培养不得不作出审视，对于当下的人才培养方式作出适应性调整。面对日益复杂的翻译需求，如何培养具有AI意识、具备跨学科知识的复合型翻译人才已经成为高职商务英语专业教师的关注焦点。

基于上述种种，人工智能背景下高职教育的发展要实现人才

项目信息：本文系金山职业技术学院研究课题项目：人工智能赋能高职商务英语翻译课程教学改革研究（课题编号：JS20250006）。

培养、技术应用等多元协同稳步推进，充分发挥人工智能的育人优势。对于商务英语专业而言，面对人工智能在跨境电商、国际商务沟通等领域的应用，推动翻译教学改革，培养适应智能化时代需求的复合型商务英语人才，已经成为深化高等职业教育改革的必然选择。

二、将人工智能应用于商务英语翻译的必要性

（一）提升翻译精准度与效率

人工智能时代，自然语言处理、机器学习等技术呈爆发式增长，推动了翻译行业的发展变革。高职商务英语翻译课程教学中引入 AI 工具，能够分析原本商务英语文本的语境、语法、语义逻辑等，从而输出高质量的翻译内容，帮助学生掌握商务英语的专业用法与表达方式，同时还能帮助学生理解不同语境下词汇的选择以及其背后的文化内容。例如，高职商务英语翻译教学会涉及商务合同、贸易信函等内容，需要保证翻译的文本与商务活动所需的产品、服务、法律等契合，AI 工具能够快速解析其中的复杂局势，提供精准的翻译参考，同时还能对文本进行加工，突出其中的金融、合同、法律等专业性的词汇，并对长句、定语从句等翻译技巧进行补充，使学生更直观地学习，掌握翻译技巧，提升翻译教学的效率与质量。

（二）发展职业素养与能力

商务英语是商业环境中使用的专业英语，其中会包含大量的专业术语与行业特定用语，相较于普通语言翻译，商务英语翻译需要翻译人员具有扎实的语言功底，能够保障转述的语句、语法、句型正确，同时也需要翻译人员深入了解商业环境，具备较高的职业素养。尤其，商务英语翻译活动除涉及大量的专业术语与行业用语外，还会涉及不同国家和地区的文化风俗，这要求翻译人员必须重视文化适应性。高职商务英语翻译课程教学中利用人工智能技术展开教学，能够通过角色扮演、模拟商务会议、营销情境等，为学生营造多元的语境，创设逼真的商务实践场景，帮助学生了解商业文化和礼仪，培养学生应对各种商务场景的能力，帮助学生未来更好地适应翻译工作。

三、基于人工智能赋能的高职商务英语翻译课程教学改革策略

（一）加强人工智能教育辅助工具的应用，提高教学的针对性

高职院校学生在入校之前，已经通过基础教育阶段积累了一定的英语语言基础。但是，与初高中阶段学习的英语内容不同，商务英语专业的英语课程更具有专业性与实践性，翻译课程英语内容更是如此。因此，首先，商务英语翻译课程教学过程中，教师需要将学生过去的知识转化为商务场景下的专业概念。人工智能教育辅助工具在翻译课程教学中的应用，为此提供了新的实践路径。教师能够根据智能工具的语料库检索、语义分析、实时翻译纠错等功能，结合合同文本翻译、商务谈判等具体的教学场

景，为学生制定个性化的教学方案。当然，人工智能应用是要建立在教师充分了解人工智能工具与特点的基础上的，这样才能够有针对性地设计商务英语翻译教学，有效提高学生在商务语境下的翻译实践能力。

商务英语课堂教学实践中，教师可以借助 Khan Academy 智能学习平台，开展生动的商务英语教学。这个平台能把商务英语里常见的会议场景词汇，比如“Action plan”（行动计划）、“Break the ice”（打破僵局）、“Deep dive”（深入探讨）等，通过视频、图像的方式，直观形象地展示给学生，帮助学生快速理解词汇在商务场景中的使用。学生学习完这些词汇后，教师还可以利用 Chegg Study 在线答疑软件，给学生布置相关练习，让学生通过实际练习，把学到的商务英语知识转化为翻译能力，从而提高翻译的准确性。

每个学生的学习情况都不一样，通过这些人工智能教辅工具，教师可以及时了解学生的学习进度和掌握程度，根据每个学生的特点，制定不同的教学计划，和学生进行更有针对性的互动。这样一来，商务英语课程教学就能更加贴合每个学生的需求，实现个性化教学。这种教学方式能帮助学生更全面地掌握商务英语翻译技巧，也为教师以后设计教学内容、选择教学方法，提供了有力支持。

（二）创设良好的英语翻译教学情境，培养学生逻辑思维

与传统的英语课程教学而言，商务英语教学与其存在本质区别。传统的英语课程教学主要依靠教师讲解知识，学生通过消化、吸收教师教授的知识来提高自身的英语语言能力，其教学重点在于帮助学生构建知识体系。商务英语教学则更加侧重学生英语语言逻辑思维的培养，只有学生在具备英语语言逻辑思维方式的基础上才能够准确翻译商务英语的内容。基于这一点，教师在教学过程中需要重点培养学生的英语语言逻辑思维能力。传统的商务英语教学中，教学情境的创设多是依赖简单的角色扮演或者静态文本，难以模拟出真实的翻译场景的复杂性与变化性。人工智能技术能够凭借虚拟增强现实技术、自然语言处理等功能为学生构建沉浸式的商务谈判、跨境电商交易等仿真教学场景，学生通过与智能角色的互动，能够在真实的语境中强化英语语言逻辑训练。

例如，教师可以利用人工智能平台开展商务英语翻译的对照教学。将商务英语词汇、句子与对应的中文进行对比展示，让学生逐字逐句地分析和理解商务英语的翻译内容。同时，通过人工智能模拟不同的商务英语学习情境，如商务谈判、合同签订、商务会议等，让学生在多样化的场景中学习英语知识。同时，教师也可以通过智能语言识别技术指出学生翻译存在的问题，帮助学生了解自身的不足，并为学生提供相应的英语翻译训练。

（三）建立数据驱动的教育评估机制，增强学生翻译能力

高职院校的商务英语教学需紧密贴合市场需求，而传统依赖教师经验的教学模式难以精准匹配学生实际学习情况。随着人工智能在教育领域的应用，教师通过整合教育数据，利用大数据分析机器学习算法，能够构建个性化数据教育模型，准确识别学生在商务翻译应用学习中的薄弱环节，进而制定更具针对性的教

学计划。

一方面,高职院校可借助人工智能教育评估体系,引导学生自主开展商务英语实践。该体系能根据学生的学习进度与能力差异,推送个性化学习任务,如模拟外贸函电翻译、跨境电商产品描述撰写等。另一方面,数据驱动的评估机制可实时记录学生课堂表现、作业完成情况等学习数据,以可视化图表动态展示学习成果。鉴于人工智能强大的分析能力,教师能够把握学生不同阶段的学习需求,及时调整教学策略。例如,发现学生在商务谈判翻译中存在沟通障碍,可针对性增加情景模拟训练。这种基于数据的动态监控与精准教学,让教育评估更客观全面,切实提升教学效果,助力学生成长为符合行业需求的高素质商务英语应用型

人才。

四、结束语

综上所述,人工智能的飞速发展为翻译行业带来了深刻变革,需要对翻译人才进行重新定位,也需要教师对传统的翻译教学模式进行创新,赋能翻译教学工作的良性发展。尽管人工智能对于商务英语专业翻译人才的培养体现出了众多优势,但是其翻译质量参差不齐、翻译安全及伦理隐患等问题也值得引起广大教育工作者的关注,从而使人工智能更好地服务于翻译教学改革。

参考文献

- [1] 黄健钧,成祖瓊.新文科背景下地方应用型高校商务英语专业建设路径探讨[J].邵阳学院学报(社会科学版),2025,24(02):95-101.
- [2] 陈思宇.生成式人工智能赋能商务英语人才培养的路径分析[N].云南日报,2025-04-22(007).
- [3] 陈淑芬.AI时代下商务英语教学方法的创新[N].江苏经济报,2025-04-11(T03).
- [4] 杨茜.提升高校学生商务英语翻译能力的有效策略分析[N].贵州民族报,2025-04-03(B01).
- [5] 朱伟.人工智能技术赋能下的商务英语学习探讨[J].英语广场,2025,(10):100-104.
- [6] 魏良博.人工智能时代商务英语翻译能力提升的策略[J].嘉应文学,2025,(04):103-105.
- [7] 谭莉.文明交流互鉴视域下高校商务英语翻译人才培养之思[J].天津中德应用技术大学学报,2025,(01):91-96.
- [8] 李国馨.人工智能背景下商务英语教学模式变革研究[J].英语教师,2025,25(03):124-126.
- [9] 金婧.人工智能背景下提升高校学生商务英语翻译能力的策略研究[J].内江科技,2025,46(01):58-60.
- [10] 龙海英.基于职业能力培养的高职商务英语翻译课程教学模式构建[J].湖北开放职业学院学报,2025,38(01):183-185.
- [11] 吴长青,张进军.商务英语研究的历史演进、理论构建与前景展望[J].外语电化教学,2024,(06):87-92+117.
- [12] 关瑾.大语言模型在商务英语教学中的应用——以《综合商务英语》课程为例[J].现代英语,2024,(24):57-59.
- [13] 吴瑾,周新云.人工智能视域下高校商务英语听说教学转型研究[J].湖北开放职业学院学报,2024,37(22):170-172.
- [14] 蔡明,王玉明,刘洋.人工智能背景下大学生商务英语翻译能力提升策略研究[J].佳木斯职业学院学报,2024,40(11):152-154.
- [15] 张彤.赋能商务英语翻译教学:人工智能和大语言模型的应用探索[J].海外英语,2024,(22):138-140.